



## 49 SOUTHSTREET

### Adverzos <sup>1</sup>



<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>

<sup>1</sup> Adverzos es un grupo de Rap Alternativo proveniente de las montañas surorientales de Bogotá. Desde el año 2020 vienen trabajando en la construcción de un sonido fusión en el que integran a la matriz del Rap elementos sonoros del Jazz, el Rock o el Funk. Este colectivo musical está integrado por Bring (voz), Navegante (voz) y Løtzø (música y producción).

### Resumen

49 SouthStreet! es el cuarto sencillo de Adverzos y desde el 27 de enero se encuentra disponible en plataformas digitales. Se trata de una apuesta sonora que recoge elementos del Rap, el Funk y el Rock para transmitir un poderoso mensaje de identidad barrial y sureña bogotana. Este lanzamiento contó con invitados de lujo como Dolor87 en el arte, Dj CAS en las tornameas y Estratagema como filmmaker en el videoclip/documental.

El sencillo, que cuenta ya con múltiples reproducciones en plataformas como Spotify y Youtube, es el tema principal del primer EP de la banda, titulado también "49 SouthStreet!" Este ambicioso proyecto grabado en las calles de los barrios Molinos y Marruecos sur de la capital colombiana propone una mirada renovadora sobre la vida en los barrios populares de la ciudad; un proyecto que trasgrede la vieja al barrio desde la mirada del morbo a la violencia y la miseria.



## Links

### Spotify:

[https://open.spotify.com/intl-es/artist/4D2RQdsAol1U7VpUVRPHuY?si=RWMcQ2mOS268qqT\\_QNOOaQ](https://open.spotify.com/intl-es/artist/4D2RQdsAol1U7VpUVRPHuY?si=RWMcQ2mOS268qqT_QNOOaQ)

### Youtube:

<https://www.youtube.com/@adverzos>

## LETRA 49 SouthStreet

[Clinging to the mountains above Bogotá are the poor. Their communities are called barrios and for more and more each year, they are born, live and die in abject poverty]

(NAVEGANTE)

De polvaredas e ilusiones vengo yo  
Con frente en alto pues mi vieja me enseñó  
En madrugadas no faltaban los problemas  
Y por la mañana pal trabajo, la vida no frena  
El barrio chico en ciertas rimas lo llamaron  
Los que son mi ejemplo de cómo romperla en escenarios (vengo)

Tan escondido que no sale ni en los diarios  
Si lo van a mencionar dicen “al sur de Bogotá”  
Calor de hogar se percibía en las pisadas  
Esas que guardan recuerdos de lo que hoy parecen nada

Una virgen se convirtió en punto de encuentro  
Donde octogenarios y skaters parchaban momentos  
Unas cuadras hacían los límites con timidez  
Cruzaban las calles con rapidez

Y a los rostros extraños los abordaban indagando,  
intimidando:

¿Usted quién es? (Yeah!)

[Coro]

Es el barrio que nos vio nacer  
El mismo que nos hizo crecer  
In my hood never give up, my friend  
49 South Street!

Es el barrio que nos vio nacer  
Semillas que vimos florecer  
In my hood never give up, my friend  
49 South Street!

(BRING)

Y esta va por la gente de mi barrio (¡barrio!)  
Los que madrugan antes de que salga el sol para traer el diario  
Los que tienen aquel sueño millonario  
Y los que pasan mil trabajos para ver felices sus muchachos

Los que portan siempre la buena energía  
Recargan de armonía y alegría sus familias  
Los que no pueden comprar las zapatillas cuando ellos querían  
Porque primero es comprar comida

Yo... si me encuentro con mis raíces, pa, me fortalezco  
Nací y crecí rapeando, y es Molinos y Marruecos  
La misma loma en la que el sol asoma, el manifiesto:  
¡Las caras lindas de mi pueblo en rap les represento!

(NAVEGANTE)

De calles cortas como el presupuesto  
Supuesto papel que es tranquilidad, por supuesto  
Llevar el diario no es ese papel de las noticias  
Es no acostarse sin cenar y eso ya no es primicia  
Cuerdas en las alturas custodian el calzado  
De los que ayer brindaron fuego pa los marginados  
No es nuevo el tema en el proletariado  
Moler el brazo hasta que el sol se pose en el otro  
costado

(BRING)

Las luces que se asoman en mi zona  
Decorando montañas en las noches de mi sombra que  
me asombran  
Mercados clandestinos que son obra  
De la precariedad de juventudes inconclusas, son las...

Mujeres que persignan a las crías de sus crías  
No importan las horas, no importan los días (yeah!)  
Casas de colores en montañas frías  
Vejez de mis abuelos llenan mis melancolías

Amor para este pueblo que trabaja duro  
Solo laburo, constancia, sudor, orgullo, disciplina y  
mucho  
Para entregar aunque nos subestimen (you know!)  
¡Somos fuerza y el honor del suroriente levantando el  
puño!

[Coro]

Es el barrio que nos vio nacer  
El mismo que nos hizo crecer  
In my hood never give up, my friend  
49 South Street!

Es el barrio que nos vio nacer  
Semillas que vimos florecer  
In my hood never give up, my friend  
49 South Street!

[Esta canción también va dedicada  
Para la señora Ana Cuéllar y Yolanda Malagón  
Y para todas esas mujeres que nunca se olvidan  
De los que nadie recuerda]